PROVISIONAL

A/46/PV.47
21 November 1991

ARABIC

الجمعية العامة



جامعة الدول العربية

الدورة السادسة والأربعون

الجمعية العامة

محضر جرفي مؤقت للجلسة السابعة والأربعين

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الخميس ، 14 تشرين الثاني/نوفمبر 1991 ، الساعة ١٠٠٠

الرئيس : السيد الشهابي (المملكة العربية السعودية)
السيد الخصيبي (سلطنة عمان)
نائب الرئيس :

- انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية [١٧] (تابع)

(ب) انتخاب أعضاء لجنة القانون الدولي

١١ مذكرة من الأمين العام بشأن قائمة المرشحين

١٢ السير الذاتية

يتضمن هذا المحضر نسخة الكلمات الملقاة باللغة العربية ونسخة الترجمة الشفوية للكلامات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النسخة النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التمهيدات فيفيجي إلا محاولة غير نصوص الكلمات الأصلية . ويتيغى إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بادارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section ، Department of Conference Services ، room DC2 0750 ، 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠

البند ١٧ من جدول الاعمال (تابع)

انتخابات لمجلس الشواغر في الهيئات الفرعية

(ب) انتخاب أعضاء لجنة القانون الدولي

١١ مذكرة من الأمين العام بشأن قائمة المرشحين (A/46/228 و Add.1-12 ،

(Add.1 A/46/620

السير الذاتية (A/46/253 و 3-1)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وفقاً لاحكام الفصل الأول من النظام الأساسي لجنة القانون الدولي ، ي منتخب أعضاء اللجنة ، البالغ عددهم ٣٤ عضواً لمدة خمس سنوات ، تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

ويذكر الأعضاء أن الجمعية العامة قررت في جلستها ٣٧ أن تطلب إلى الأمين العام إصدار قائمة موحدة تتضمن أسماء المرشحين الجديد والمعلومات التي يتلقاها بعد الموعد النهائي المحدد لتقديم الترشيحات .

وفي هذا الصدد أود أن ألفت انتباه الجمعية العامة إلى الوثيقة A/46/620 المؤرخة في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، والمتضمنة ، حسب الترتيب الهجائي ، أسماء المرشحين الذين سموهم حكومات الدول الأعضاء في الأمم المتحدة لي منتخبوا أعضاء في لجنة القانون الدولي . وفي الإضافة ١ لتلك الوثيقة ، التي عممت هذا الصباح أحيلت الجمعية العامة علماً بسحب ترشيح أحد المرشحين . وبالتالي يتغير حذف اسم هذا المرشح من قائمة المرشحين الواردة في الوثيقة A/46/620 .

وتدرج السير الذاتية للمرشحين في الوثيقة A/46/253 و 3-1 .

يوجد الآن ٤٨ مرشحاً مؤهلاً لهذه الانتخابات أعطي الكلمة لممثل مصر .

السيد العربي (مصر) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : طلبت الكلمة لاستعراض الانتباه إلى الوثيقة A/46/620/Add.1 المؤرخة في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، والتي ورد فيها أن السيد بطروس يطروش نائب رئيس وزراء مصر قرر أن يسحب ترشيحه لإعادة انتخابه لجنة القانون الدولي .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أحاطت الجمعية العامة علما

بذلك .

أود أن أذكر بأنه ينافي أن تتتوفر لدى الأشخاص الذين سينتخبو لعضوية لجنة القانون الدولي ، المؤهلات المطلوبة - أي أنه ينافي أن يكونوا من "الشّقّات في القانون الدولي" . وينص النظام الأساسي أيضا على أنه ينافي أن يكفل في اللجنة ككل تمثيل الأشكال الهامة للحضارة والنظم القانونية الرئيسية في العالم .

وفقا للنظام الأساسي ، يجوز إعادة انتخاب أعضاء اللجنة . وتترد أسماء الأعضاء الحاليين في اللجنة في مرفق الوثيقة A/228/46 المؤرخة في ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩١ .

وبموجب المادة ٩٢ من النظام الداخلي للجمعية العامة ، يجري الانتخاب بالاقتراع السري .

وفقا للفرقة ٢ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٣٦ يجري انتخاب الأعضاء الأربع والثلاثين للجنة القانون الدولي وفقا للنمط التالي :

- (١) تسعه مواطنين من الدول الأفريقية ؛
- (ب) ثمانية مواطنين من الدول الآسيوية ؛
- (ج) ثلاثة مواطنين من دول أوروبا الشرقية ؛
- (د) ستة مواطنين من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ؛
- (هـ) ثمانية مواطنين من دول أوروبا الغربية ودول أخرى .

وتبين أوراق الاقتراع هذا النمط . ويرجى من الممثلين وضع علامة (X) على يسار أسماء المرشحين الذين يرغبون في التصويت لصالحهم . ولكن ينافي لا يصوتوا لأكثر من العدد المخصص لكل منطقة . وينافي للممثلين أن يصوتوا فقط للمرشحين الذين ترد أسماؤهم في أوراق الاقتراع .

أود أن أحبط الأعضاء علما ببيان المرشحين ، الذين لا يتجاوز عددهم عدد المقاعد التي ينافي شملها ، والذين يتناولون أكبر عدد من الأصوات وما لا يقل عن أغلبية أصوات

الدول الاعضاء الحاضرين والممكوتين ، سيعلن فوزهم في الانتخابات ، وفي حالة تعادل الاموات لمعقد متباين ، سيجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الذين حملوا على عدد متساو من الاموات .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة توافق على ذلك الإجراء .

تقرير ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مؤشر على بطاقات الاقتراع التي متوزع الان الحرف الف وباء وجيم ودال وهاء . وأرجو من الممثلين الا يستخدموا إلا بطاقات الاقتراع هذه ، وكما قلت ينبغي أن يضع الممثلون علامة (X) إلى يسار أسماء المرشحين الذين يرغبون في التصويت لصالحهم ، ولكن ينبغي الا يصوتوا لاكثر من العدد المخصص لكل منطقة . أما بطاقات الاقتراع التي تتضمن اكثر من العدد المخصص لكل منطقة فستعتبر باطلة .

وبناء على ذلك أرجو أن تتأكدوا أن بطاقات الاقتراع الف ، للدول الأفريقية ، لا تتضمن تصويتات لاكثر من تسعه مرشحين ، وأن بطاقات الاقتراع باء ، للدول الآسيوية ، لا تتضمن تصويتات لاكثر من ثمانية مرشحين ، وأن بطاقات الاقتراع جيم لدول أوروبا الشرقية ، لا تتضمن تصويتات لاكثر من ثلاثة مرشحين ، وأن بطاقات الاقتراع دال ، لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ، لا تتضمن اكثر من ستة مرشحين ، وأن بطاقات الاقتراع هاء ، لدول أوروبا الغربية ودول أخرى ، لا تتضمن تصويتات لاكثر من ثمانية مرشحين .

بعدوة من الرئيس ، قام السيد ماندولفال (إيكوادور) ، والسيد منجاتي (أنغولا) ، والسيد إلتشينكو (أوكرانيا) ، والسيد أوروزا (بوليفيا) ، والسيد واطسون (مورينام) ، والسيدة أرغويلا (الفلبين) ، والسيد روكتويغونا (فيجي) ، والسيد موسمالا (ليسوتو) والسيدة كوفلر (النمسا) ، بفرز الاموات .

أجري تصويت بالاقتراع السري .

علقت الجلسة الساعة ١٠/٤٠ واستؤنفت الساعة ١٢/٤٠ .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التمويت كما يلى :

المجموعة الف

١٦٤	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
صفر	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٦٤	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
لا أحد	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٦٤	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٨٣	<u>الأقلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
١٤٨	السيد دودو ثيام (السنغال)
١٤٦	السيد عبدالقادر كوروما (سيراليون)
١٤٣	السيد أحمد ماهيو (الجزائر)
١٣٩	السيد أديلبرت رازافاندرالامي (مدغشقر)
١٣٨	السيد كامل ا. إدريس (السودان)
١٣٤	السيد غيوم بامبو - تشيفوندا (غابون)
١٢٢	السيد محمد بنونه (المغرب)
١١١	السيد ساليفو فومبا (مالي)
١١١	السيد بيتر.ك. ر. كاباتسي (أوغندا)
٩٥	السيدة موائفالا بياتيرى كاموانغا (زامبيا)
٧٤	السيد ميكوين ليلييل بالالندا (زانزير)

المجموعة باء

١٦٤	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
صفر	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٦٤	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
لا أحد	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٦٤	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٨٣	<u>الأغلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حمل عليها كل من :</u>
١٤٨	السيد تشوسى يامادا (اليابان)
١٣٤	السيد شى جيويونغ (الصين)
١٢٧	السيد بيماراجو مرينيفاما راو (الهند)
١٣٤	السيد اندرىانج. ياكوفيديس (قبرص)
١٢١	السيد حسين م. البحارنة (البحرين)
١١٨	السيد عون ث. الخصاونة (الأردن)
١١٨	السيد مختار كوموما - اتماجا (أندونيسيا)
١١٠	السيد جون دي سرم (صربيا لاتفيا)
١٠١	السيد ممتاز جمشيد (جمهورية إيران الإسلامية)
٦٤	السيد بيتر د. دونيفي (بابوا غينيا الجديدة)
٥٨	السيد رياض سياج (سوريا)

المجموعة جيم

١٦٤	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
١	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٦٣	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
٣	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٦٠	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٨١	<u>الأغلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
١٢٠	السيد فلادلن فيريختين (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)
١١٢	السيد فاكللاف ميكولكا (تشيكوسلوفاكيا)
٧٩	السيد الكسندر يانكوف (بلغاريا)
٧٨	السيدة ريهاتا جافارز (بولندا)
٧٤	السيد بودسلاف فوكاري (يوغوسلافيا)

المجموعة دال

١٦٤	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
صفر	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٦٤	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
لا أحد	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٦٤	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٨٣	<u>الأغلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
١٢٨	السيد إدموندو فاراغام كاريينيو (شيلي)
١٢٩	السيد كارلوس كالبرو رو드리غوس (البرازيل)
١٢٦	السيد باتريك ليتون روبيسون (جامايكا)
١٢٤	السيد البرتو ميكيلي (المكسيك)
١١٣	السيد خوليو باريوما (الأرجنتين)
١٠٧	السيد فرانسيسكو فياغران كرامر (غواتيمالا)
٩٧	السيد لويس سولاري توديلا (بيرو)
٩١	السيد رفائيل ريفاس بومادا (كولومبيا)

المجموعة هاء

١٦٣	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
صفر	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٦٣	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
لا أحد	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٦٣	<u>عدد الذين أدلو أصواتهم :</u>
٨٢	<u>الأغلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
١٢٦	السيد جيمس ر. كروفورد (استراليا)
١٢١	السيد غايتانو أرانتجو - روبيز (إيطاليا)
السيد ديريك ويليام بويت (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
١١٤
١٠٧	السيد آلان بيليه (فرنسا)
١٠٧	السيد روبرت ب. روزنستوك (الولايات المتحدة الأمريكية)
١٠٧	السيد كريستيان توموشات (ألمانيا)
١٠٣	السيد غودموندور اريكسون (أيسلندا)
٩٧	السيد محمد قوني (تركيا)
٩٣	السيد خوسه مانويل لاكليتا موتيلو (اسبانيا)
٨٦	السيد أريك ماي (بلجيكا)
٨٥	السيد فرانسيس ميهون هيس (أيرلندا)
٧٢	السيد إماتويل ي. روكوناس (اليونان)
٤٤	السيد ديفيد أتارد (مالطة)

بحصول المرشحين التاليين أسماؤهم على الأقلية المطلوبة ، انتخبوا أعضاء في لجنة القانون الدولي لفترة خمس سنوات تبدأ في أول كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ :

السيد دودو شيم (السنغال) ، السيد عبد القادر كوروما (سيراليون) ، السيد محمد ماهيو (الجزائر) ، السيد أدريان رازافندراما (مدغشقر) ، السيد كامل إدريس (السودان) ، السيد غيوم بامبو - تشيفوودا (غابون) ، السيد محمد بنونه (المغرب) ، السيد ساليفو فومبا (مالي) ، السيد بيتر ك. ر. كاباتس (أوغندا) ، السيد تشوس بامادا (اليابان) ، السيد شي جيويونغ (الصين) ، السيد بييماراجو مرينيفاما راو (الهند) ، السيد اندريلامي ج. ياكوفيديس (قبرص) ، السيد حسين م. البحارنة (البحرين) ، السيد عون ف. الخماونة (الأردن) ، السيد مختار كوسوما - أتماجا (أندونيسيا) ، السيد جون دي سرم (سريلانكا) ، السيد فلاذلن فيريشتين (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية) ، السيد فاكلاف ميكولكا (تشيكوسلوفاكيا) ، السيد أدموندو فاراغان كاريبيو (شيلى) ، السيد كارلوس كالiero روڈريغوس (البرازيل) ، السيد باتريل ليتون روبنسون (جاماييكا) ، السيد البرتو سيكيلو (المكسيك) ، السيد خولي و باربوسا (الأرجنتين) ، السيد فرانسيسكو فياغران كرامر (غواتيمالا) ، السيد جيمس ر. كروفورد (استراليا) ، السيد غايتانو أرانجو - رويز (إيطاليا) ، السيد ديريك ويليام بويت (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) ، السيد آلان بيليه (فرنسا) ، السيد روبرت ب. روزنستوك (الولايات المتحدة الأمريكية) ، السيد كريستيان توموشات (المانيا) ، السيد غودموندور اريكسون (ايسلندا) ، السيد محمد قوني (تركيا) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أهْنِ الشّاهِنَوْنَ الَّذِينَ انتُخِبُوا
لِمُضْوِيَّة لِجَنةِ القَانُونِ الدُّولِيِّ -

ونظراً لأنه لا يزال يتعين شغل أحد المقاعد المخصصة لمجموعة دول أوروبا-الشرقية ، ستشرع في إجراء الاقتراع الأول المقيد .

وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، ستقتصر هذه الجولة الثانية من الاقتراع على عدد من المرشحين الذين حصلوا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع الذي سبقه لا يزيد على ضعف عدد المقاعد المتبقية التي يتعين شغلها . وتبعد لذلك في إن المرشحين التاليين وحدهما هما اللذان تتتوفر فيهما شروط الانتخاب في هذه المرة : السيدة ريناتا جافارز (بولندا) والسيد الكسندر ياتكوف (بلغاريا) .

ولا تتضمن بطاقات الاقتراع التي يجري توزيعها الآن سوى اسمى المرشحين اللذين تتتوفر فيهما شروط الانتخاب في هذه الجولة من الاقتراع . وأرجو من ممثلي الدول الأعضاء يستخدموها سوى بطاقات الاقتراع تلك ، وأن يضعوا علامة (X) إلى جانب اسم المرشح الذي يرغبون في التصويت له باللحظة . وسوف تعتبر بطاقات الاقتراع التي تتضمن أكثر من صوت واحد باطلة* .

بدعوة من الرئيس ، تولى فرز الأصوات السيد ساندوفال (إcuador) ، والسيد إيلتشينكو (أوكرانيا) وال小姐ة أرغويلام (الفلبين) ، والسيد موسالا (ليسوتو) ، وال小姐ة كوقلر (النمسا) .

أجرى تصويت بالاقتراع السري .

* تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد الخصيبي (عمان) .

علقت الجلسة الساعة ١٢/٥ واستؤنفت الساعة ١٣/٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نتيجة التصويت كما يلى :

المجموعة جيم

١٦٢	<u>عدد بطاقات الاقتراع :</u>
٣	<u>عدد البطاقات الباطلة :</u>
١٥٩	<u>عدد البطاقات الصحيحة :</u>
٧	<u>الممتنعون عن التصويت :</u>
١٥٣	<u>عدد الذين أدلوا بأصواتهم :</u>
٧٧	<u>الأغلبية المطلوبة :</u>
<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>

الدولي لفترة خمس سنوات تبدأ في أول كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ .
بحصول السيد يانكوف على الأغلبية المطلوبة انتخب عضواً في لجنة القانون

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : باسم الجمعية العامة أهدي
الشخص الذي انتخب لتنوه عضوا في لجنة القانون الدولي ، وأشكر فارزي الاصوات على
مساعيهم في عملية الانتخاب هذه .

اختتمت الجمعية العامة بذلك النظر في البند الفرعي (ب) من البند ١٧ من
مذول الأعمال.

٢٥/١٣ - الساعة الجلسة رفعت